

BEKVÄM



ENGLISH

Frame/Wood: Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner. Wipe dry with a clean cloth.

For maximum quality

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

DEUTSCH

Rahmen/Holz: Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit einem sauberen Tuch nachtrocknen.

Für ein Maximum an Qualität

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

FRANÇAIS

Cadre/bois : nettoyer avec un chiffon humide trempé dans de l'eau et un peu de savon. Essuyer avec un chiffon propre.

Pour une qualité optimale

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

NEDERLANDS

Onderstel/Hout: afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Voor maximale kwaliteit

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

DANSK

Stel/træ: Tørres af med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.

For bedste kvalitet

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

ÍSLENSKA

Víður: Þrífðu með rökum klút og mildum sápulegi. Þurrkaðu með þurrum hreinum klút.

Fyrir bestu gæði

Hertu skrufurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.

NORSK

Stamme/tre: Tørk av med en klut fuktet i et mildt rengjøringsmiddel. Tørk over med en ren klut.

For maks kvalitet

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

SUOMI

Runko/puu: Pyyhi puhtaaksi miedolla puhdistusaineella kostutetulla liinalla. Kuivaa puhtaalla liinalla.

Parhaan mahdollisen laadun

varmistaminen

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

SVENSKA

Stomme/Trä: Torka med trasa fuktad med mildt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

För maximal kvalitet

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

ČESKY

Rám/dřevo: Otírejte hadříkem namočeným do jemného čistícího prostředku. Otřete do sucha čistým hadříkem.

Pro maximální kvalitu

Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.

ESPAÑOL

Estructura/madera: limpiar con un paño humedecido en un detergente suave. Secar con un paño seco.

Para una calidad óptima

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

ITALIANO

Struttura/legno: pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato. Asciuga con un panno pulito.

Per una qualità ottimale

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

MAGYAR

Váz/Fa: Töröld tisztára egy enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal. Töröld szárazra egy tiszta ronggyal.

A maximális minőség érdekében

A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.

POLSKI

Rama/drewno: Przetrzyj miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Dla zapewnienia maksymalnej jakości

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.

EESTI

Raam/Puit: Pühi puhtaks õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga. Pühi kuivaks puhta lapiga.

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.

LATVIEŠU

Rāmis/koks: noslauki ar saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samitrinātu lupatiņu. Noslauki ar tīru lupatiņu.

Maksimālai kvalitātei

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.

LIETUVIŲ

Rėmas / mediena: valykite švelniu plovikliu sudrėkinta šluoste. Nusausinkite švaria šluoste.

Kokybė ir patikimumas

Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.

PORTUGUES

Estrutura/madeira: Limpar com um pano humedecido num líquido de limpeza suave. Secar com um pano limpo.

Para maior qualidade

Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.

ROMÂNĂ

Cadru/Lemn: Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat. Usucă cu o cârpă curată.

Pentru calitate optimă

Pentru calitate optimă, strânge șuruburile ori de câte ori este necesar.

SLOVENSKY

Rám/drevo: očistite handričkou navlhčenou v jemnom čistiacom prostriedku. Utrite dosucha čistou handričkou.

Maximálna kvalita

Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne utahovať skrutky.

БЪЛГАРСКИ

Рамка/Дърво: Почистете с кърпа, навлажнена с мек препарат. Подсушете с чиста кърпа.

За максимално качество

За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.

•

•

•

TÜRKÇE

Çerçeve / Ahşap: Hafif bir bezle silin. Temiz bir bezle kurulayın.

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

HRVATSKI

Okvir/drvo: Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje. Prebrisati čistom krpom.

Za maksimalnu kvalitetu

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σκελετός/ξύλο: καθαρίστε με ένα πανί βρεγμένο με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Για την καλύτερη ποιότητα

Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

РУССКИЙ

Каркас/дерево: протирать тканью, смоченной мягким моющим средством. Вытирать чистой сухой тканью.

Для обеспечения максимального качества

Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

УКРАЇНСЬКА

Каркас/Деревина: Протріть вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом. Протріть насухо чистою ганчіркою.

Задля найкращої якості

Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

SRPSKI

Okvir/drvo: očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje. Osuši čistom krpom.

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

SLOVENŠČINA

Ogradje/les: obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Obriši do suhega s čisto krpo.

Za najvišjo kakovost

Za najvišjo kakovost, vijake po potrebi dodatno privij.

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•